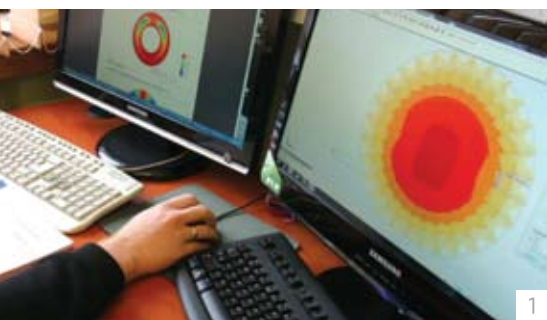


Dostawa „pod klucz” trzyprzewodowego komina żelbetowego <sup>PL</sup>  
dla Elektrociepłowni Siekierki

‘Turn-key’ delivery of the three-flue reinforced concrete chimney <sup>EN</sup>  
for the Heat and Power Plant in Siekierki

Поставка „под ключ” трехканальной железобетонной дымовой трубы <sup>RU</sup>  
для Теплоэлектростанции Секерки



#### ZDJĘCIA/PHOTOS/ФОТОГРАФИИ

- 1 Prace projektowe. **EN)** Engineering. **RU)** Проектные работы.
- 2 Zakończenie wznoszenia trzonu żelbetowego. **EN)** Completion of reinforced concrete shaft. **RU)** Завершение подъема железобетонного ствола.
- 3 Montaż urządzenia ślizgowego. **EN)** Assembly of slipform. **RU)** Монтаж скользящего устройства.
- 4 Trzon żelbetowy z oznakowaniem przeszkodowym. **EN)** Reinforced concrete shaft with obstruction marking. **RU)** Железобетонный ствол с препятственным обозначением.
- 5 Wznoszenie trzonu - wysokość 4 m. **EN)** Shaft construction - at 4 m. **RU)** Подъем ствола - высота 4 м.
- 6 Urządzenie ślizgowe na wysokości 85 m. **EN)** Slipform at 85 m. **RU)** Скользящее устройство на высоте 85 м.
- 7 Murowanie przewodów z kształtek ceramicznych kwasoodpornych. **EN)** Duct liner made of ceramic acidproof preforms. **RU)** Кладка каналов из керамических кислостойких фасонных изделий.

<p><b>ZAMAWIAJĄCY</b> RAFAKO SA</p>	<p><b>PURCHASER</b> RAFAKO SA</p>	<p><b>ЗАКАЗЧИК</b> АО «РАФАКО»</p>
<p><b>INWESTOR</b> Vattenfall Heat Poland SA Elektrociepłownia Siekierki</p>	<p><b>INVESTOR</b> Vattenfall Heat Poland SA Heat and Power Plant in Siekierki</p>	<p><b>ИНВЕСТОР</b> АО Ваттенфалл Хэат Польша /Vattenfall Heat Poland/ Теплоэлектростанция Секерки</p>
<p><b>ZAKRES PRAC</b> Komin żelbetowy o wysokości 200 m został zrealizowany w systemie „pod klucz”. Został wzniesiony na potrzeby instalacji mokrego odsiarczania spalin. Wewnątrz żelbetowego trzonu zamontowano trzy przewody z kształtek ceramicznych kwasoodpornych o średnicy wewnętrznej 6,3 m każdy. Przewody łącznie mają odprowadzać spaliny z 8 kotłów oraz z planowanego bloku energetycznego o mocy 460 MWe.</p>	<p><b>SCOPE OF WORKS</b> The 200 m reinforced concrete chimney has been delivered on a 'turn-key' basis for the wet flue gas desulfurization system. Three flue gas ducts, each 6 m in diameter, were made of acid proof ceramic profiles and mounted inside the reinforced concrete shaft. Together, the ducts will discharge the flue gas from 8 boilers and from the planned 460 MWe power unit.</p>	<p><b>ОБЪЕМ РАБОТ</b> Железобетонная дымовая труба высотой 200 м была реализована в системе „под ключ”. Она была построена для нужд установки мокрого обессеривания газов сгорания. Внутри железобетонного ствола установлены три канала из керамических кислотостойких профилей внутренним диаметром 6,3 м каждый. Каналы вместе должны отводить газы сгорания из 8 котлов и планированного энергетического блока мощностью 460 МВт.</p>
		
<p><b>DANE TECHNICZNE</b> Ilość spalin odsiarczanych (3 kotły) 1 450 000 Nm<sup>3</sup>/h Temperatura spalin odsiarczanych 85 °C Wysokość trzonu H=200,0 m Średnica wewnętrzna trzonu Ø 17,7 m Kubatura trzonu Vt=53700 m<sup>3</sup></p>	<p><b>TECHNICAL DATA</b> Quantity of the desulfurized flue gas (3 boilers) 1 450 000 Nm<sup>3</sup>/h Temperature of the desulfurized flue gas 85 °C Shaft height H = 200,0 m Internal diameter Ø 17,7 m Shaft volume Vt = 53700 m<sup>3</sup></p>	<p><b>ТЕХНИЧЕСКИЕ ДАННЫЕ</b> Количество обессеренных газов сгорания (3 котла) 1 450 000 Нм<sup>3</sup>/ч Температура обессеренных газов сгорания 85 °C Высота ствола В = 200,0 м Внутренний диаметр ствола Ø 17,7 м Кубатура ствола Vt = 53700 м<sup>3</sup></p>
<p><b>CZAS REALIZACJI</b> 03. 2009 – 09.2010</p>	<p><b>PROJECT EXECUTION TIME</b> 03. 2009 – 09.2010</p>	<p><b>ВРЕМЯ РЕАЛИЗАЦИИ</b> 03. 2009 – 09.2010</p>